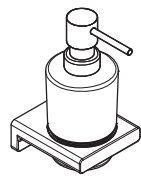
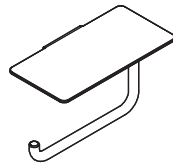


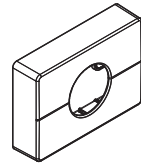
|           |                              |    |
|-----------|------------------------------|----|
| <b>DE</b> | Montageanleitung             | 2  |
| <b>FR</b> | Instructions de montage      | 2  |
| <b>EN</b> | assembly instructions        | 3  |
| <b>IT</b> | Istruzioni per Installazione | 3  |
| <b>ES</b> | Instrucciones de montaje     | 4  |
| <b>NL</b> | Handleiding                  | 4  |
| <b>DK</b> | Monteringsvejledning         | 5  |
| <b>PT</b> | Manual de Instalação         | 5  |
| <b>PL</b> | Instrukcja montażu           | 6  |
| <b>CS</b> | Montážní návod               | 6  |
| <b>SK</b> | Montážny návod               | 7  |
| <b>ZH</b> | 组装说明                         | 7  |
| <b>RU</b> | Инструкция по монтажу        | 8  |
| <b>FI</b> | Asennusohje                  | 8  |
| <b>SV</b> | Monteringsanvisning          | 9  |
| <b>LT</b> | Montavimo instrukcijos       | 9  |
| <b>HR</b> | Uputstva za instalaciju      | 10 |
| <b>TR</b> | Montaj kılavuzu              | 10 |
| <b>RO</b> | Instrucțiuni de montare      | 11 |
| <b>EL</b> | Οδηγία συναρμολόγησης        | 11 |
| <b>SL</b> | Navodila za montažo          | 12 |
| <b>ET</b> | Paigaldusjuhend              | 12 |
| <b>LV</b> | Montāžas instrukcija         | 13 |
| <b>SR</b> | Uputstvo za montažu          | 13 |
| <b>NO</b> | Montasjeveiledning           | 14 |
| <b>BG</b> | Ръководство за монтаж        | 14 |
| <b>SQ</b> | Udhëzime rreth montimit      | 15 |
| <b>AR</b> | تعليمات التجميع              | 15 |
| <b>HU</b> | Szerelési útmutató           | 16 |
| <b>JP</b> | 施工説明書                        | 16 |



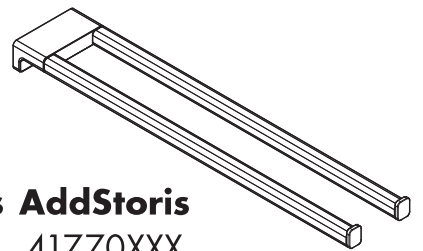
**AddStoris** 41745XXX



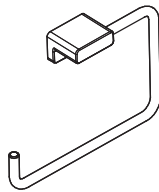
**AddStoris** 41772XXX



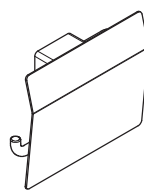
**AddStoris** 41773XXX



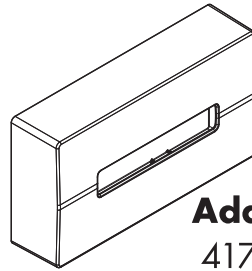
**AddStoris** 41770XXX



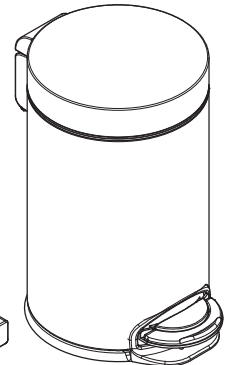
**AddStoris** 41754XXX



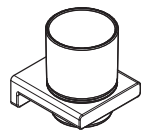
**AddStoris** 41753XXX



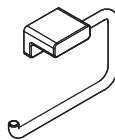
**AddStoris** 41774XXX



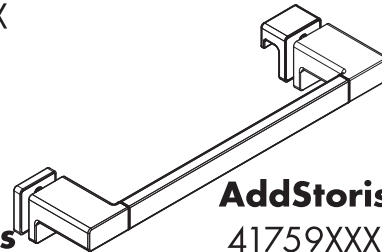
**AddStoris** 41775XXX



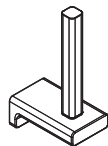
**AddStoris** 41749XXX



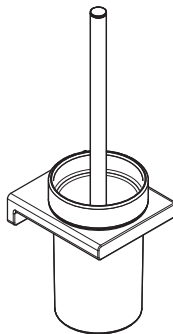
**AddStoris** 41771XXX



**AddStoris** 41759XXX



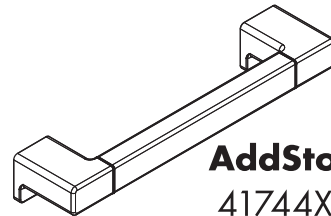
**AddStoris** 41756XXX



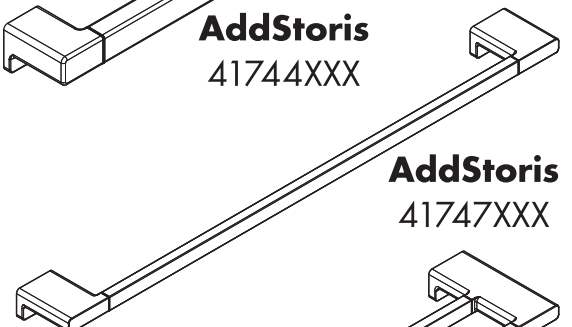
**AddStoris** 41746XXX



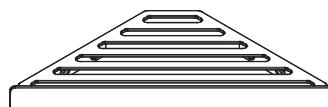
**AddStoris** 41752XXX



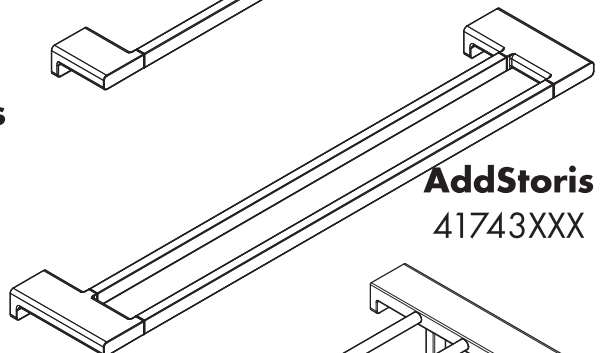
**AddStoris** 41744XXX



**AddStoris** 41747XXX



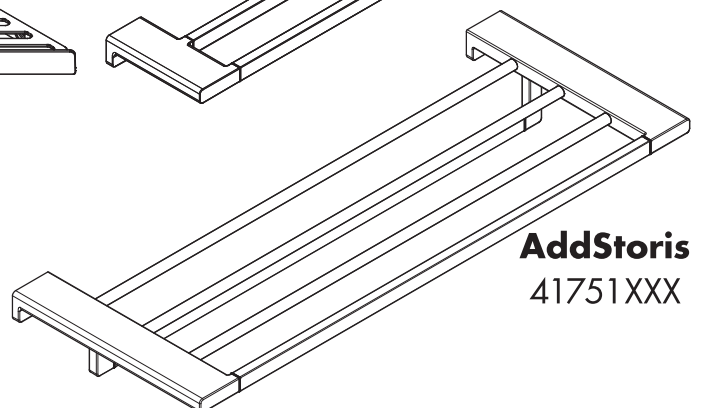
**AddStoris** 41741XXX



**AddStoris** 41743XXX



**AddStoris** 41748XXX



**AddStoris** 41751XXX



## Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Bestimmungsgemäßer Gebrauch des Haltegriffes 41744XXX: Der Haltegriff ist kein medizinisches Produkt, er ist nicht für körperlich beeinträchtigte Personen geeignet, sondern nur für den privaten Bereich bestimmt.
- ⚠ Es darf ausschließlich nur der Haltegriff 41744XXX zum Festhalten benutzt werden, die übrigen Produkte sind für diesen Einsatzzweck nicht geeignet.
- ⚠ Die ordnungsgemäße Befestigung und der feste Sitz der montierten Produkte ist in periodischen Abständen (jährlich) zu überprüfen.

## Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigung plan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und keine Schwachstellen aufweist. Die beigelegten Schrauben und Dübel sind nur für Beton geeignet. Bei anderen Wandaufbauten sind die Herstellerangaben der Dübelhersteller zu beachten.
- 41773XXX, 41774XXX: Die Haftflächen müssen tragfähig, frei von Trennmitteln, sauber, trocken, wachs- und fettfrei sein. In den meisten Fällen ist es am besten, die Fläche nur mit einem sauberen und trockenen Tuch fest abzureiben. Keine konventionellen, trennmittelhaltigen Reiniger verwenden. Bei Bedarf reine Alkohol-Reiniger und bei gewachsenen Natursteinen wachslösende Reiniger verwenden. Vor Verdunstung mit einem sauberen trockenen Tuch nachreiben.

## Symbolerklärung

 Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

 **Serviceteile** (siehe Seite 26)

 **Reinigung** (siehe Seite 28)

 **Bedienung** (siehe Seite 21)

Zum Füllen und Reinigen Pumpe und Deckel abnehmen.

## Montage

(siehe Seite 17) 


## Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Utilisation conforme de la poignée 41744XXX : la poignée n'est pas un ustensile médical et ne convient pas aux handicapés physiques ; elle est seulement destinée au domaine privé.
- ⚠ N'utiliser que la poignée 41744XXX pour se retenir, les autres produits ne convenant pas à cette utilisation.
- ⚠ Vérifier à intervalles réguliers (une fois par an) la fixation correcte et la bonne assise des produits montés

## Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Lors du montage du produit par un ouvrier qualifié, il faut faire attention à ce que la surface de fixation soit plane sur toute son étendue (aucun dépassement de joint ni de carrelage), que la construction de la paroi soit adaptée à l'installation du produit et surtout ne présente aucun point faible. Les vis et les chevilles fournies sont uniquement appropriées au béton. Pour les autres constructions, il faudra tenir compte des préconisations du fabricant de cheville.
- 41773XXX, 41774XXX: Les surfaces à coller doivent être libres de tout agent séparateur, propre, sèches, et sans cire ou graisse. Dans la plupart des cas, le mieux est de frotter les surfaces avec un chiffon sec et propre. N'utiliser aucun nettoyant conventionnel contenant des séparateurs. En cas de besoin, utiliser un nettoyant hydroalcoolique et un nettoyant dissolvant la cire pour la pierre naturelle cirée. Avant la vaporisation, frotter avec un chiffon propre et sec.

## Description du symbole

 Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

 **Pièces détachées** (voir pages 26)

 **Nettoyage** (voir pages 28)

 **Instructions de service**  
(voir pages 21)

Retirer la pompe et le couvercle pour remplir et nettoyer.

## Montage

(voir pages 17) 



## Safety Notes

- △ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- △ Intended use of the handle 41744XXX: The handle is not a medical product, it is not intended for physically impaired persons, but only for general private use.
- △ Use only the handle 41744XXX for support, the remaining products are not intended to be used as supports.
- △ Check the proper attachment and tight seating of the installed products periodically (annually).

## Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- Where the contractor mounts the product, he should ensure that the entire area of the wall to which the mounting plate is to be fitted, is flat (no projecting joints or tiles sticking out), that the structure of the wall is suitable for the installation of the product and has no weak points. The enclosed screws and dowels are only suitable for concrete. For another wall constructions the manufacturer's indications of the dowel manufacturer have to be taken into account.
- 41773XXX, 41774XXX: The bonding surfaces must be clean, dry, wax and grease-free, able to bear weight and free of release agents. In most case it is best to wipe down the surface with a clean dry cloth. Do not use any conventional cleansers containing releaseagents. If necessary, use an alcohol cleaner or in the case of waxy natural stone, use a wax-removing cleaner. Rub this off with a clean, dry cloth before it evaporates.

## Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



**Spare parts** (see page 26)



**Cleaning** (see page 28)



**Operation** (see page 21)

Lift off pump and lid for filling and cleaning.

## Indicazioni sulla sicurezza

- △ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- △ Impiego conforme all'uso dell'impugnatura 41744XXX: L'impugnatura non è un prodotto medico, non è adatto per persone disabili, bensì è destinato solo nell'ambito privato.
- △ Per tenersi deve essere utilizzato esclusivamente l'impugnatura 41744XXX, gli altri prodotti non sono adatti per questo scopo d'impiego.
- △ Il fissaggio a regola d'arte e la sede fissa dei prodotti montati va controllato a intervallo periodico (annualmente).

## Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Quando il personale tecnico specializzato esegue il montaggio del prodotto è necessario assicurarsi che la superficie di fissaggio sia piana in tutta l'area di fissaggio (senza giunti sporgenti o spostamento delle piastrelle), che la struttura della parete sia adatta per il montaggio del prodotto e soprattutto che non ci siano dei punti deboli. Le viti e i tasselli in dotazione sono adatti solo per calcestruzzo. In caso di altre strutture della parete vanno osservare le indicazioni del produttore dei tasselli.
- 41773XXX, 41774XXX: La superficie deve essere appropriata per il fissaggio di oggetti pesanti, deve essere ben pulita, asciutta e priva di cere o grassi. Nella maggioranza dei casi è la miglior cosa strofinare con vigore la superficie tramite un panno pulito e asciutto. Non utilizzare prodotti di pulizia convenzionali con agenti tensioattivi (come detergenti). In caso di necessità utilizzare un prodotto per la pulizia contenente alcool e per le pietre naturali cerate un prodotto decerante. Prima dell'evaporazione strofinare con un panno pulito e asciutto.

## Descrizione simbolo



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



**Parti di ricambio** (vedi pagg. 26)



**Pulitura** (vedi pagg. 28)



**Procedura** (vedi pagg. 21)

Per riempire e pulire il contenitore togliere la pompa e il coperchio.

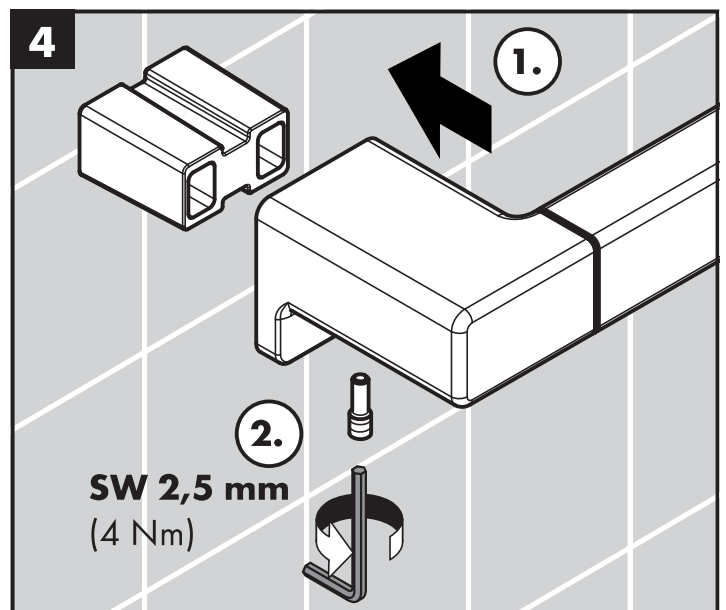
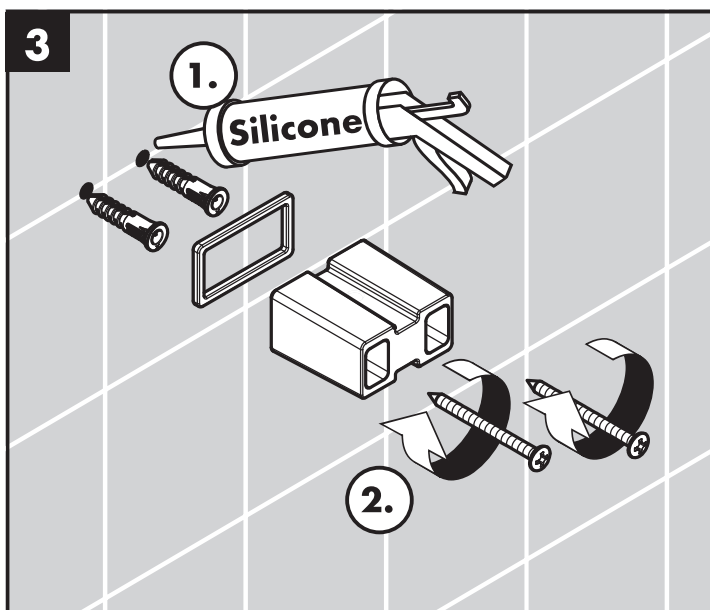
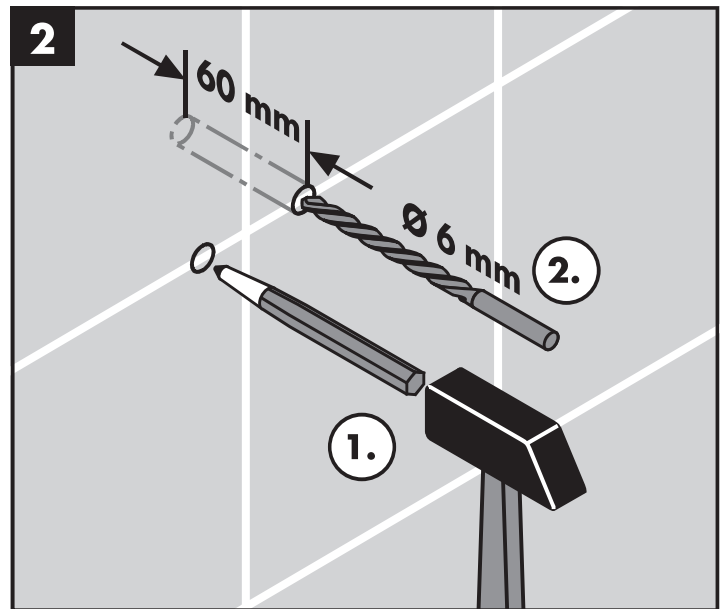
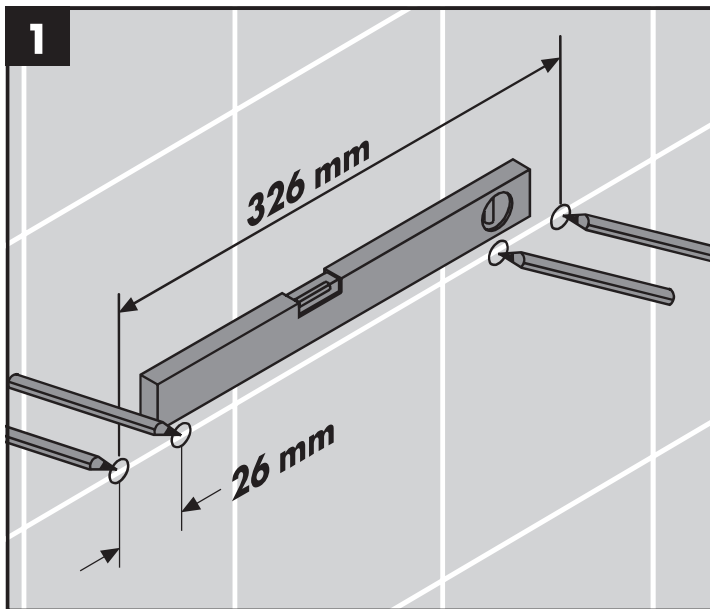
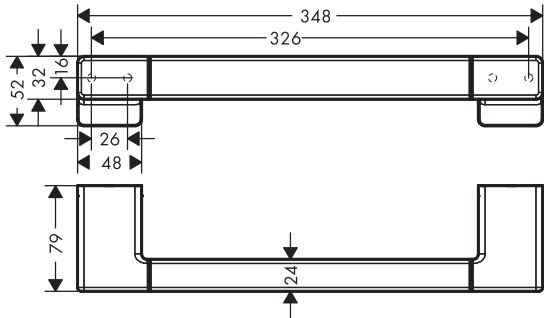
**Assembly**  
(see page 17) 

**Montaggio**  
(vedi pagg. 17) 



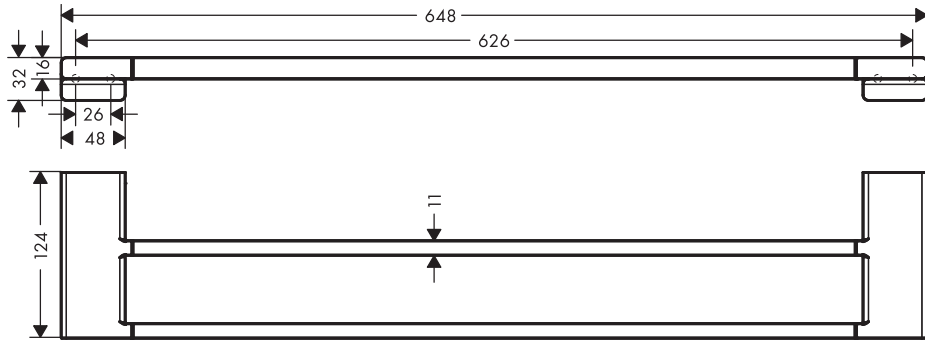
# AddStoris

41744XXX

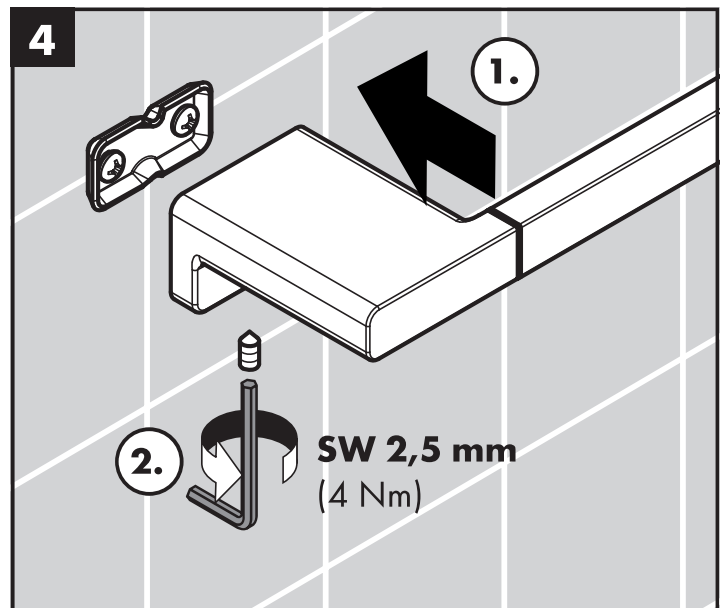
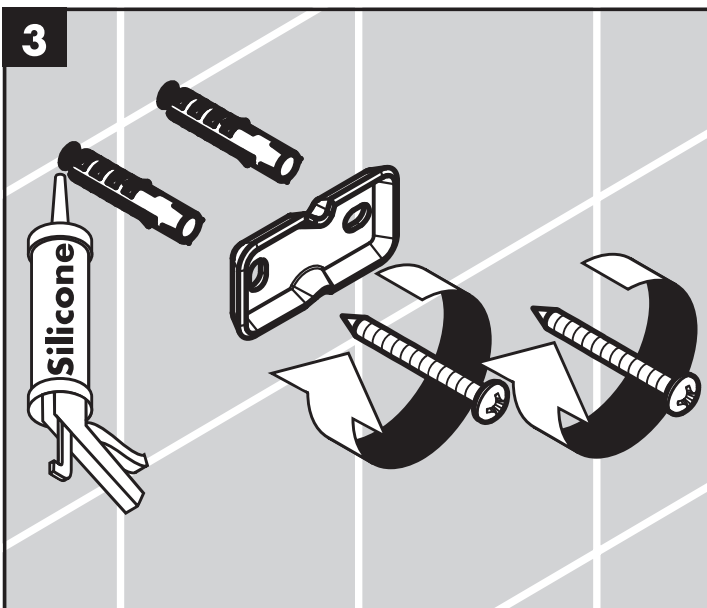
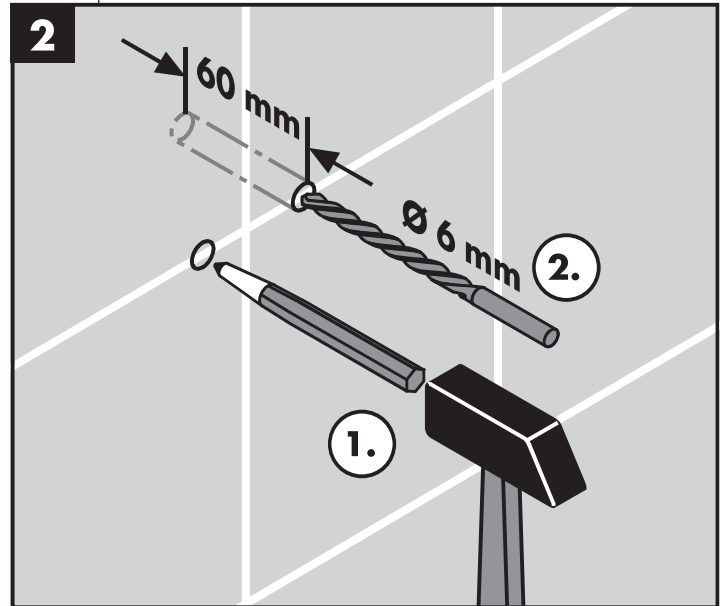
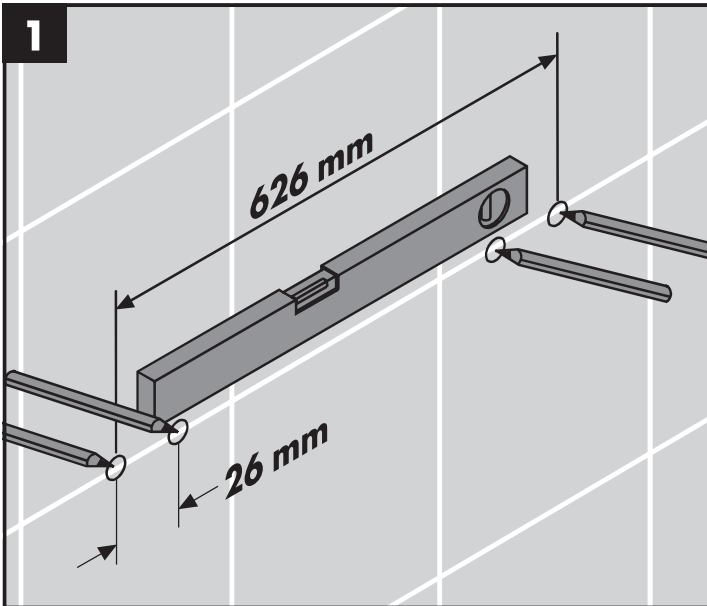
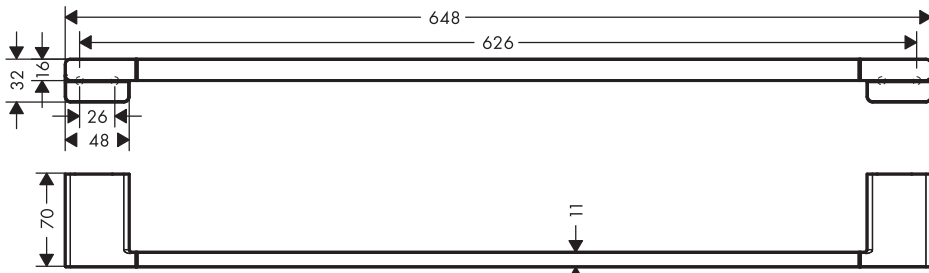




**AddStoris**  
41743XXX



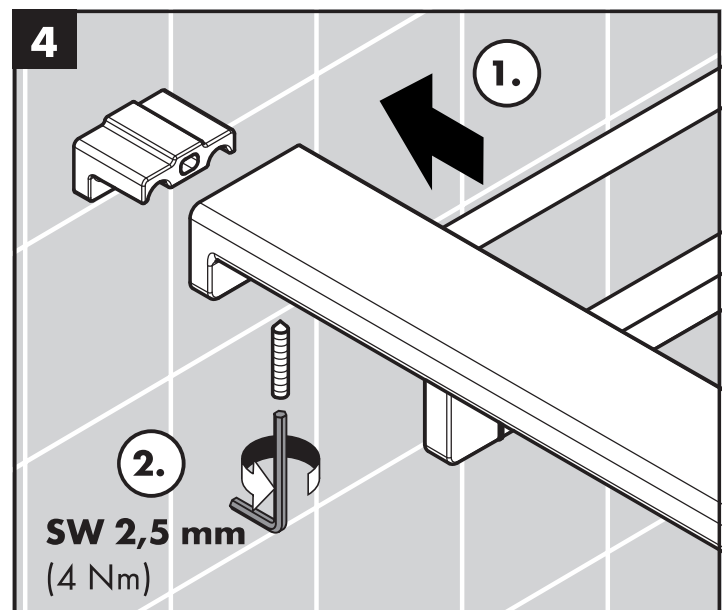
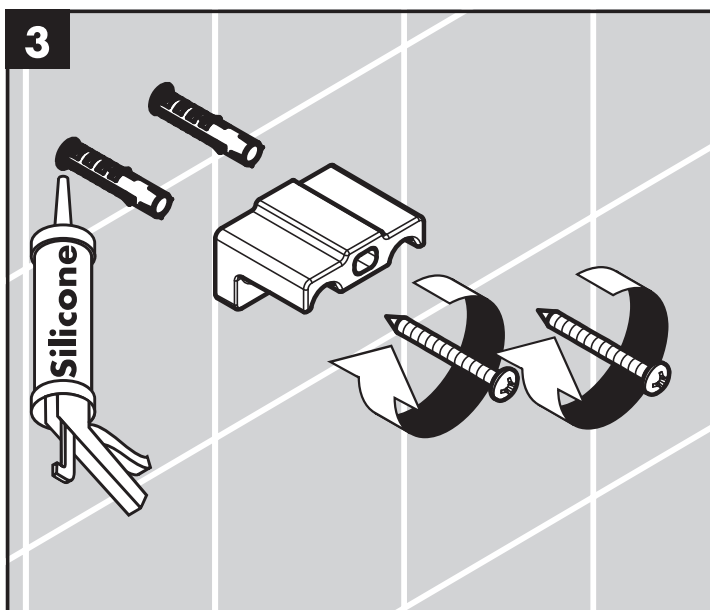
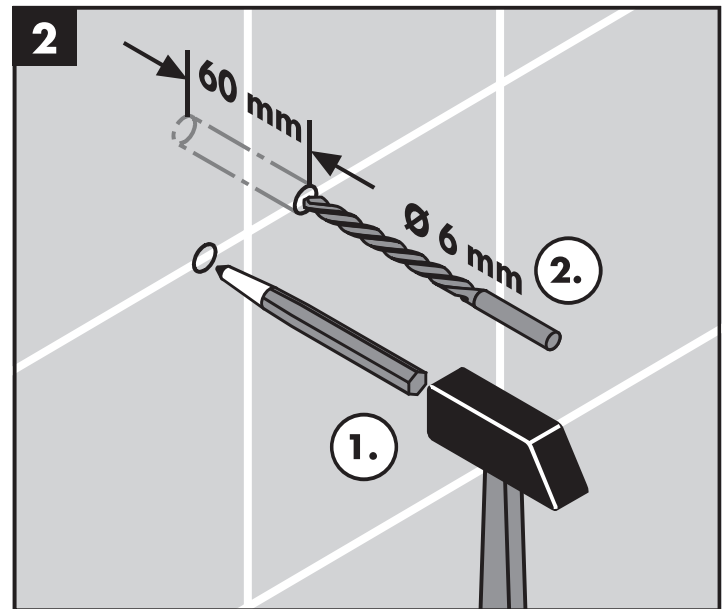
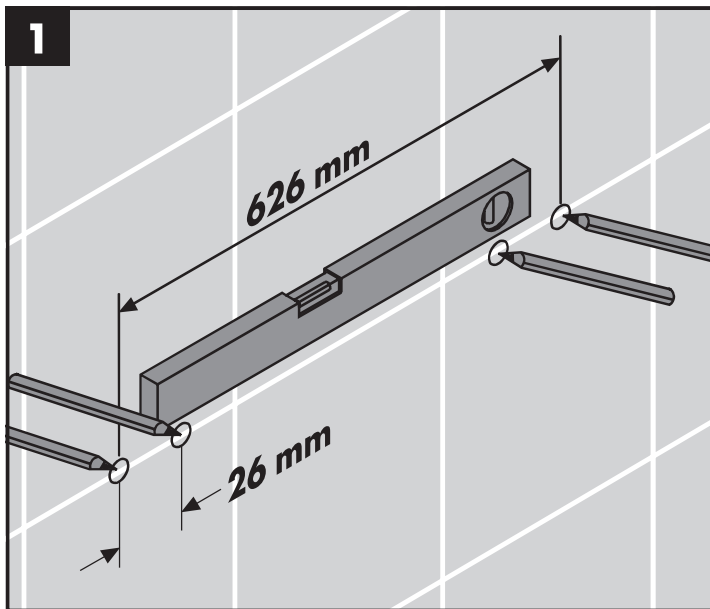
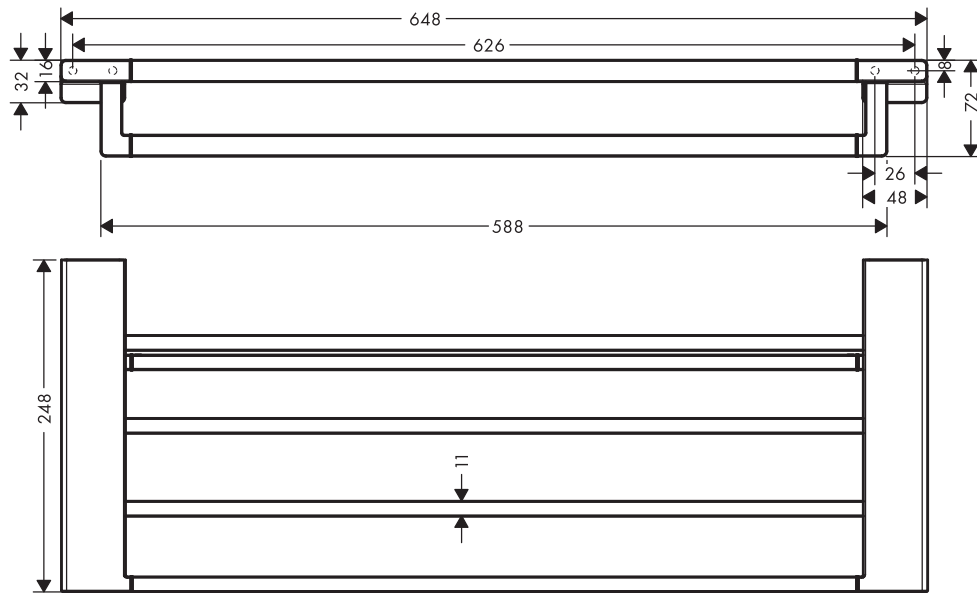
**AddStoris**  
41747XXX





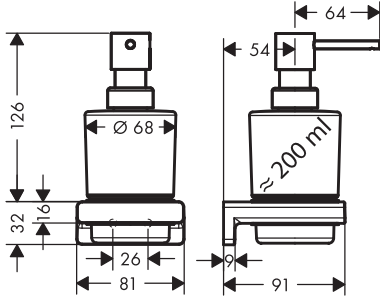


**AddStoris**  
41751XXX

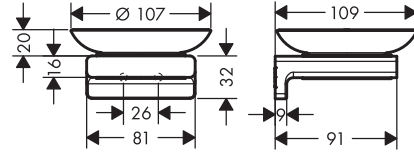




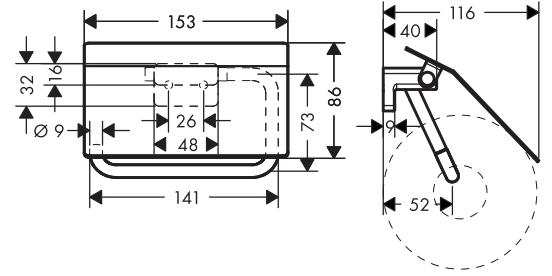
**AddStoris**  
41745XXX



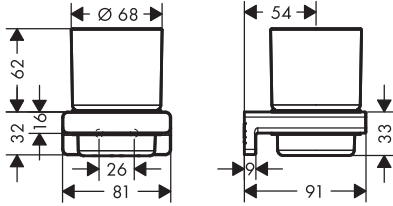
**AddStoris**  
41746XXX



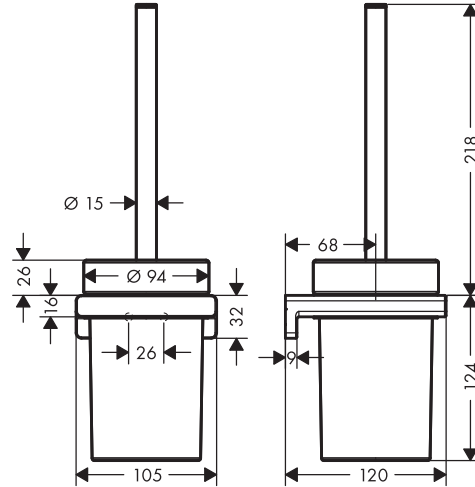
**AddStoris**  
41753XXX



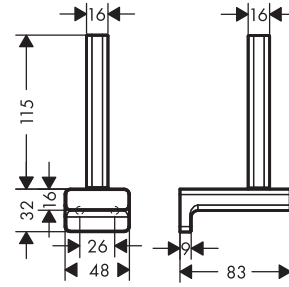
**AddStoris**  
41749XXX



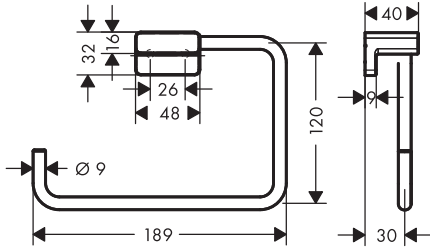
**AddStoris**  
41752XXX



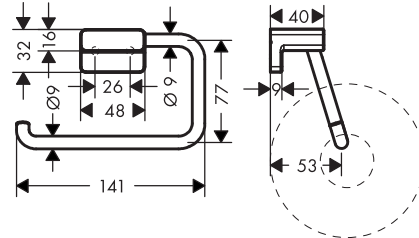
**AddStoris**  
41756XXX



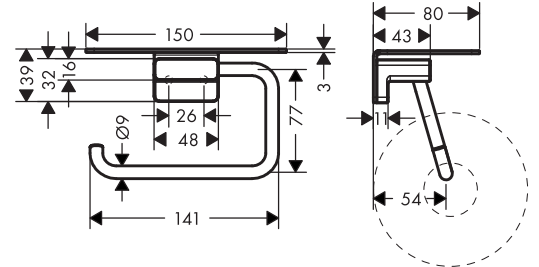
**AddStoris**  
41754XXX



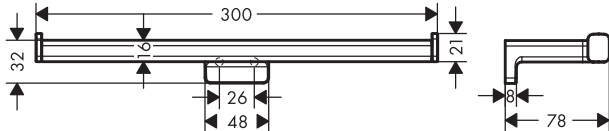
**AddStoris**  
41771XXX



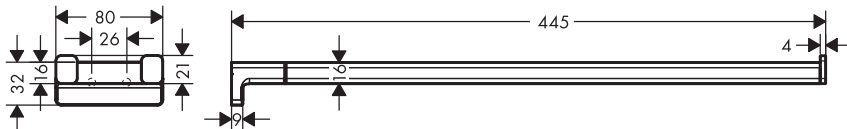
**AddStoris**  
41772XXX

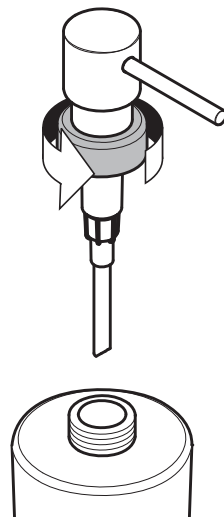
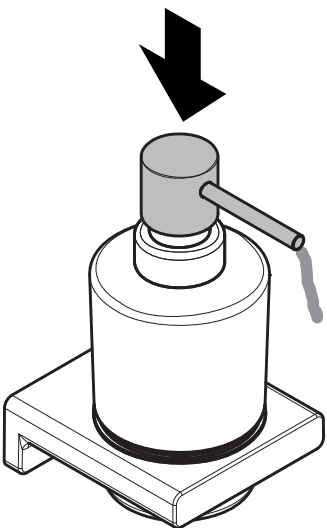
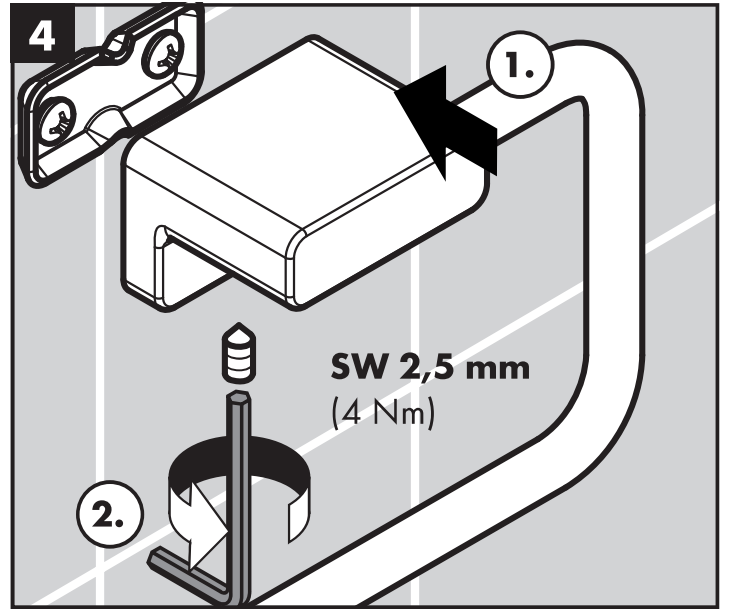
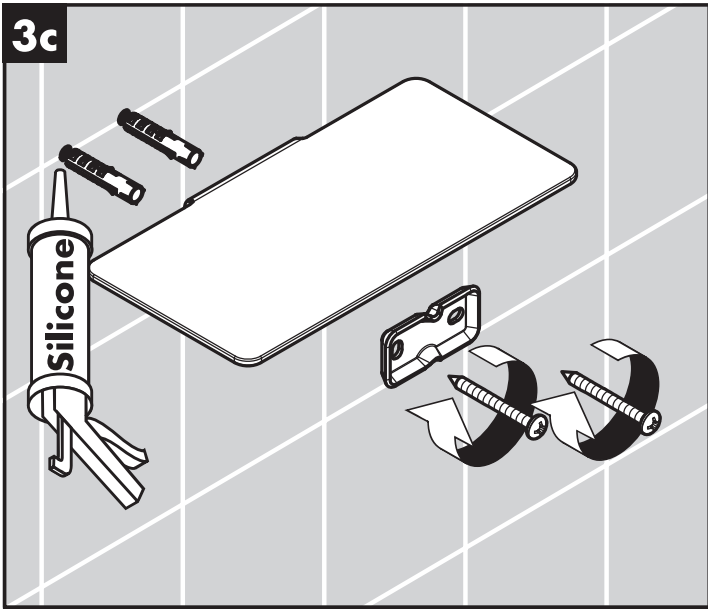
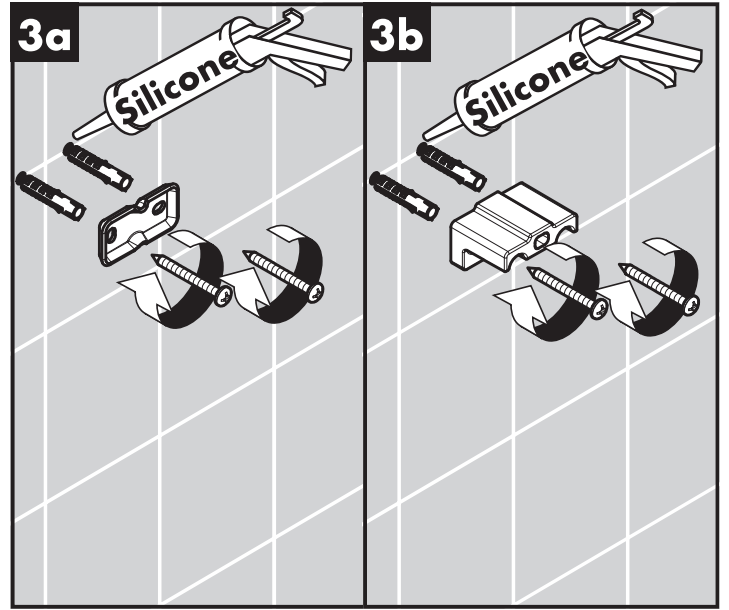
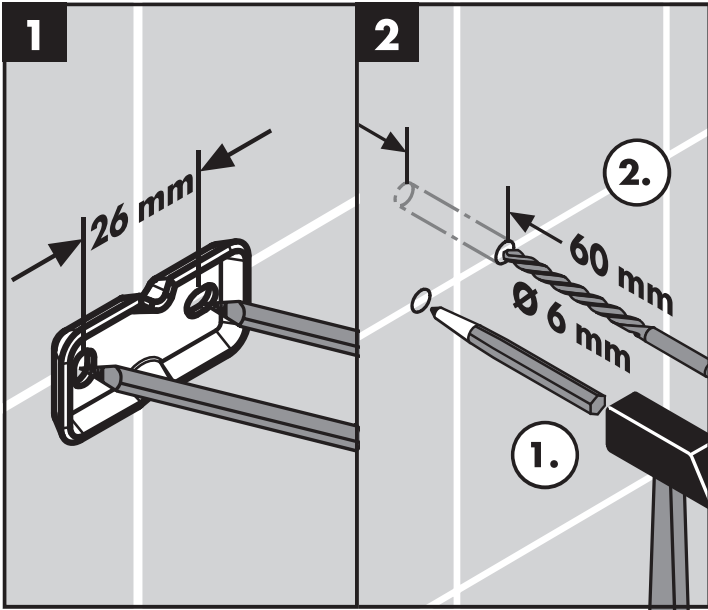


**AddStoris**  
41748XXX



**AddStoris**  
41770XXX



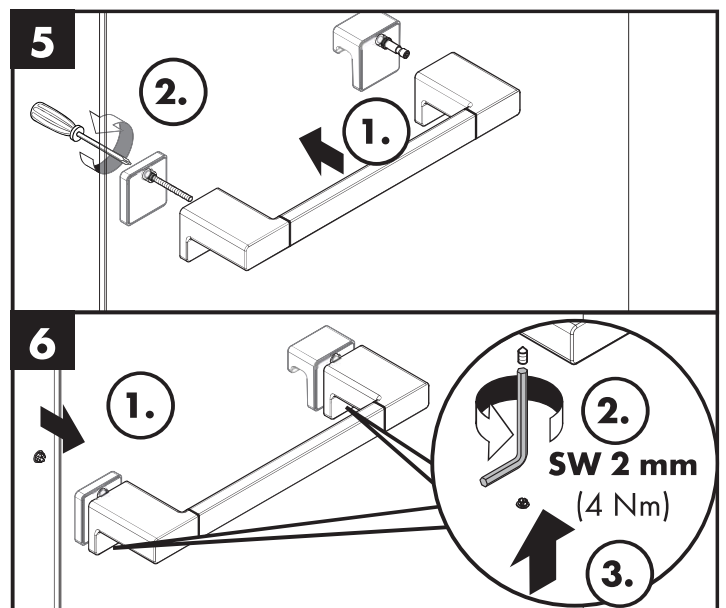
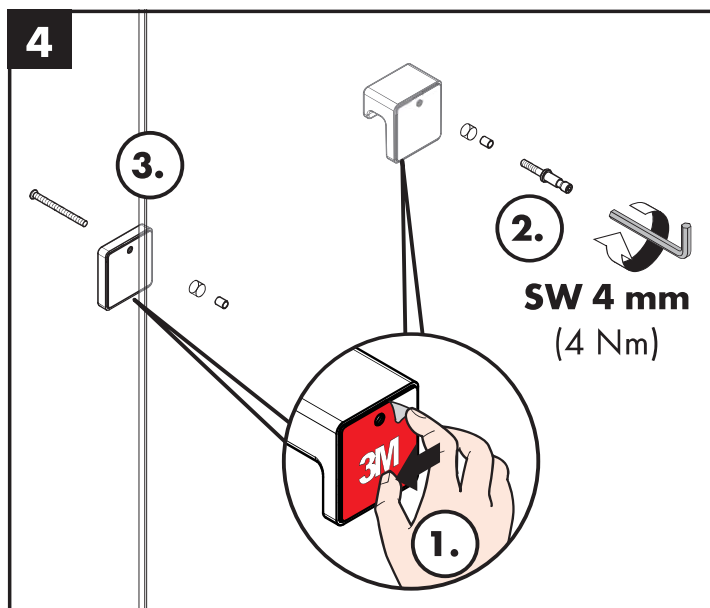
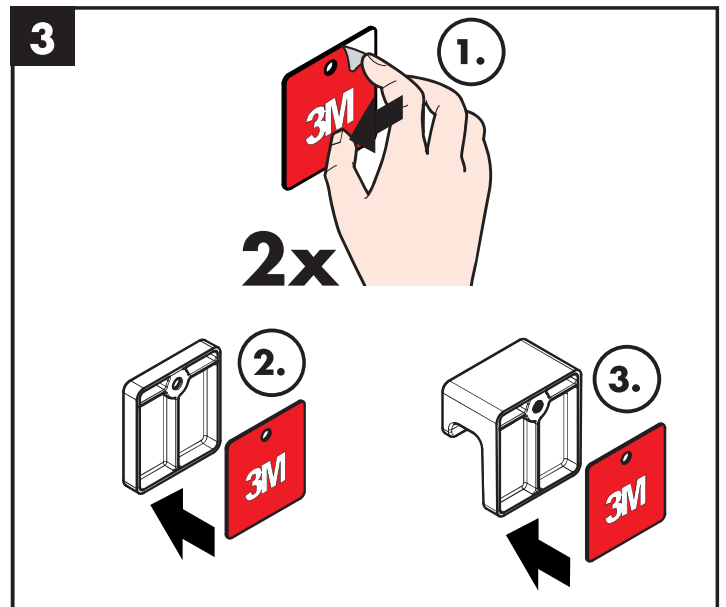
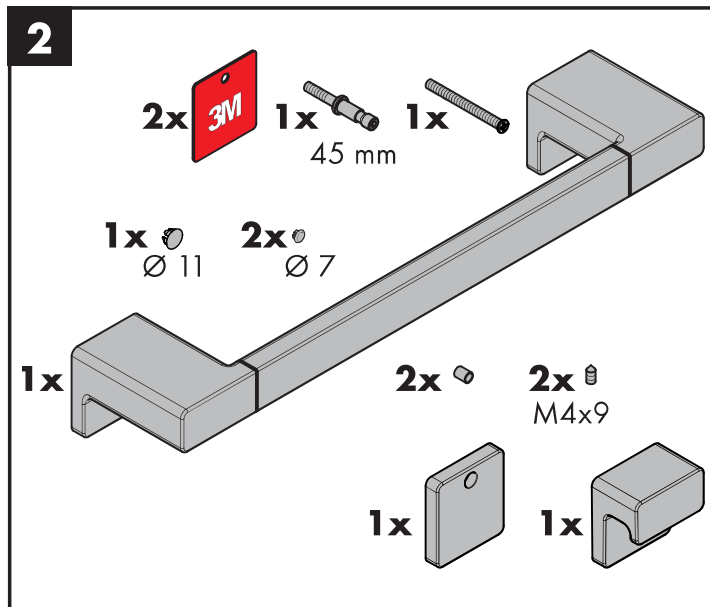
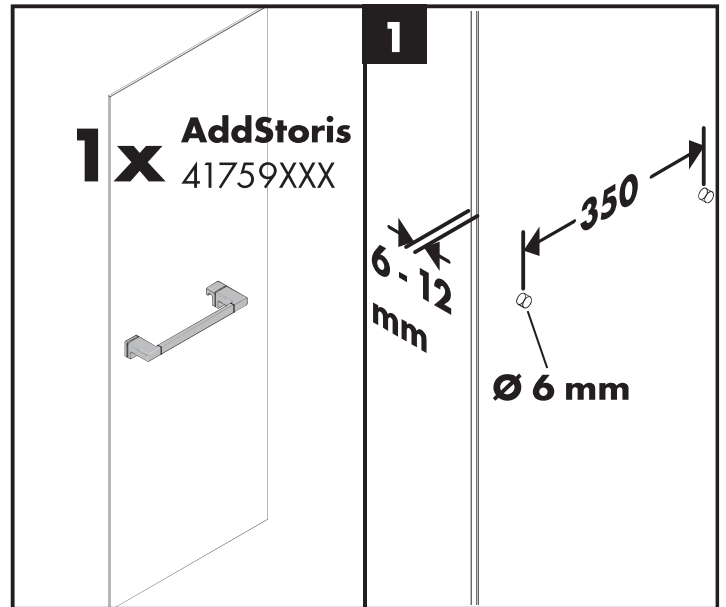
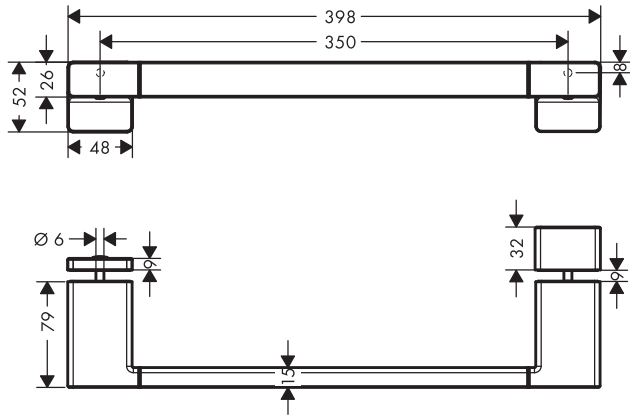


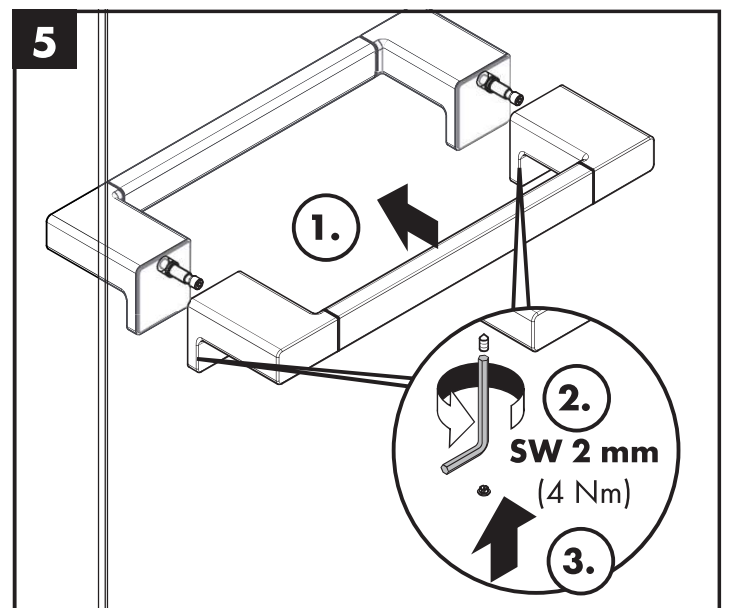
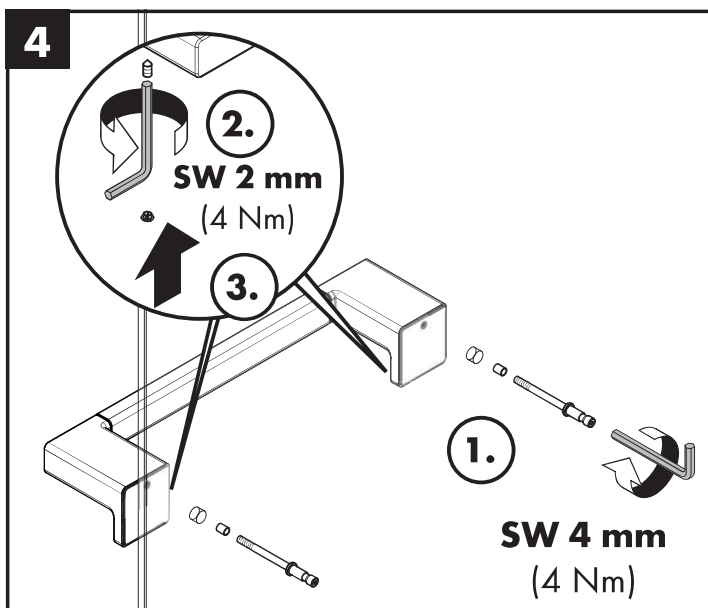
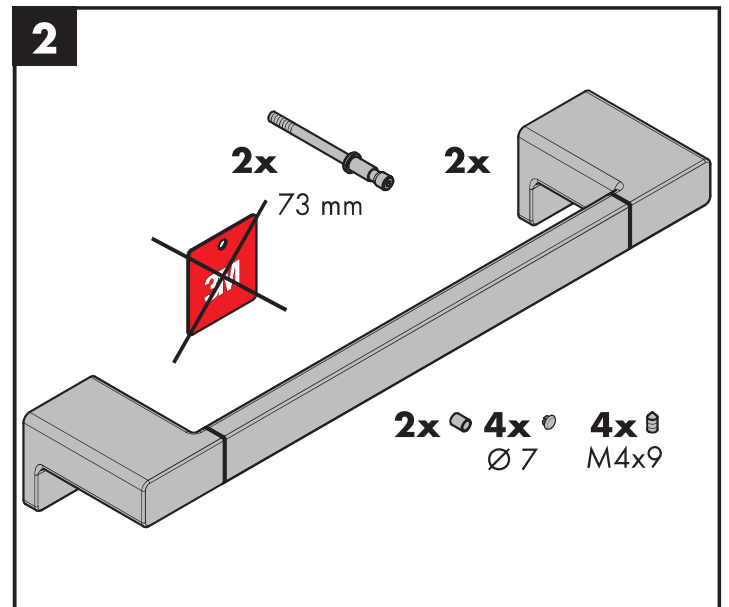
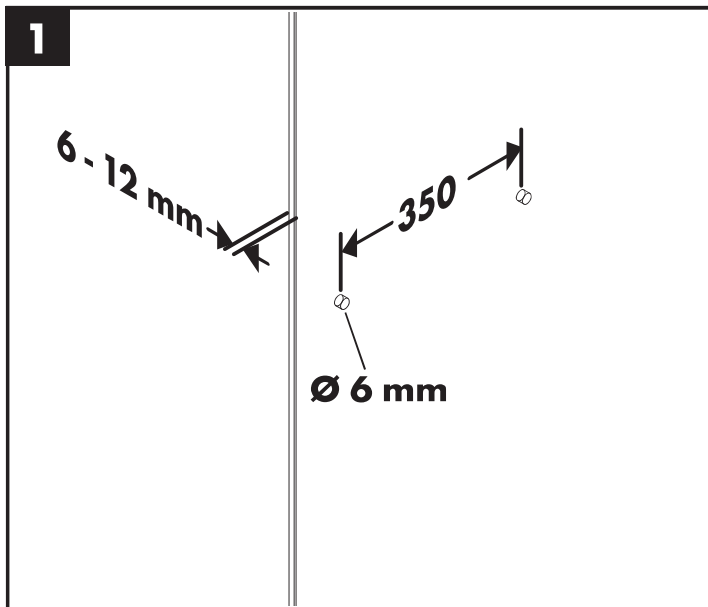
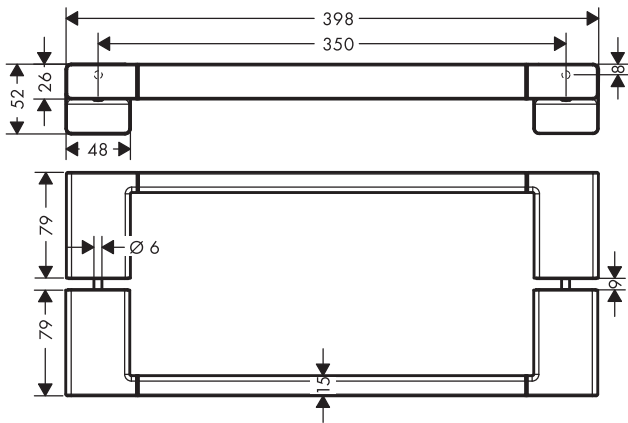




## AddStoris

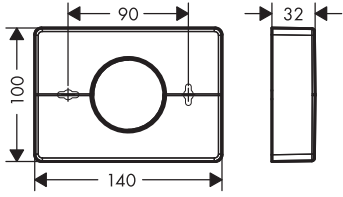
41759XXX



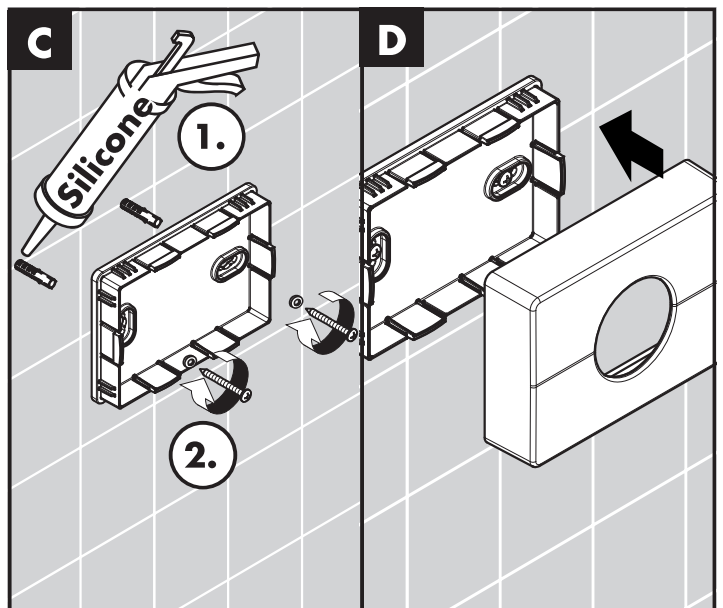
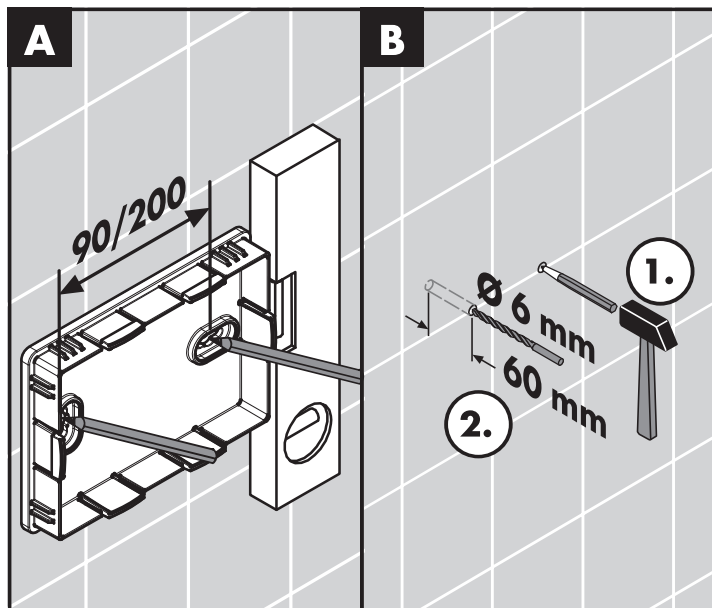
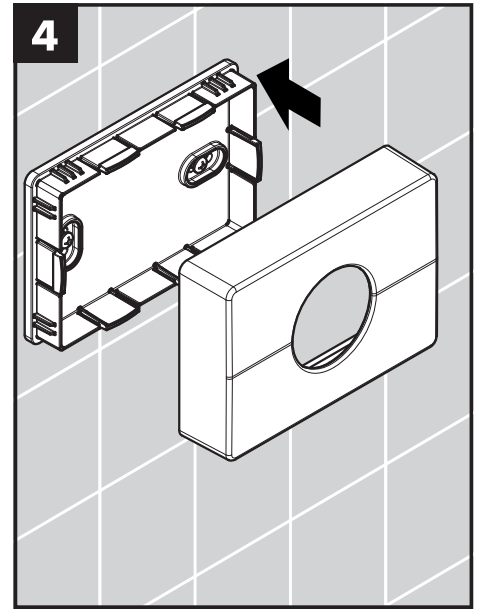
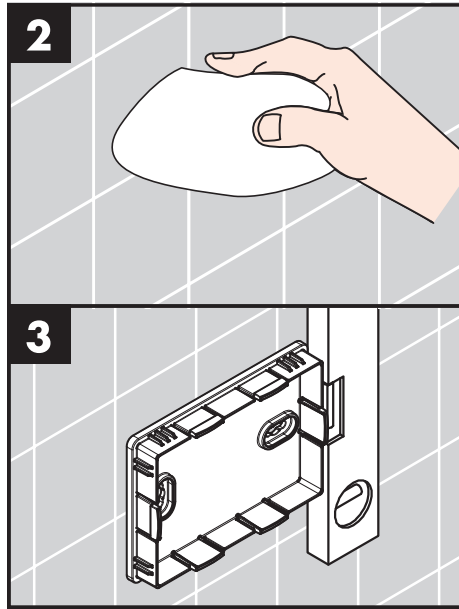
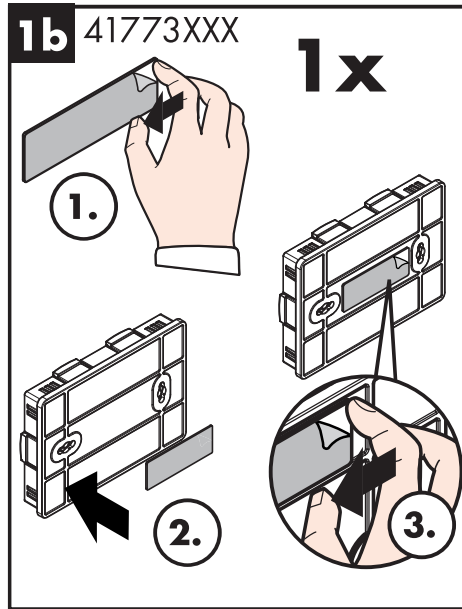
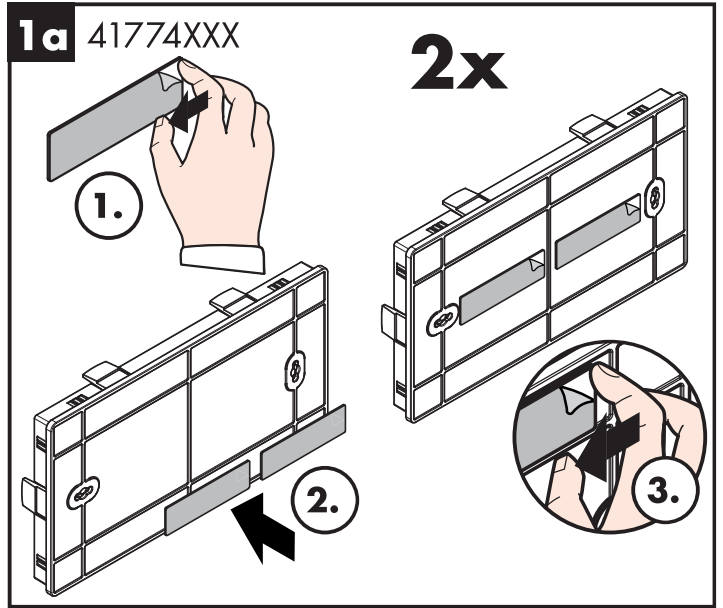
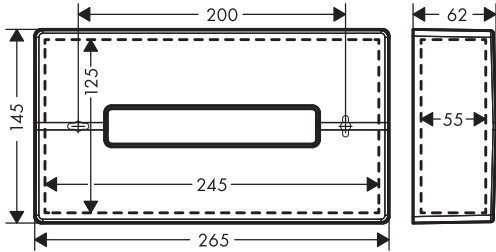




**AddStoris**  
41773XXX



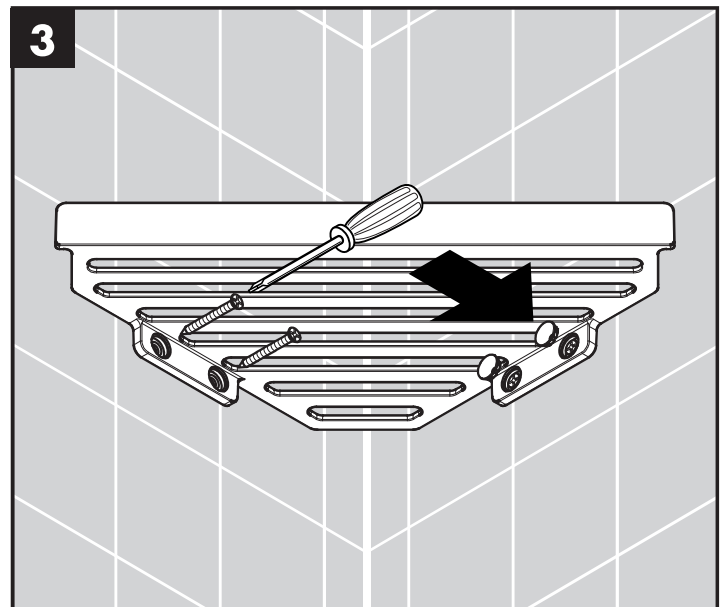
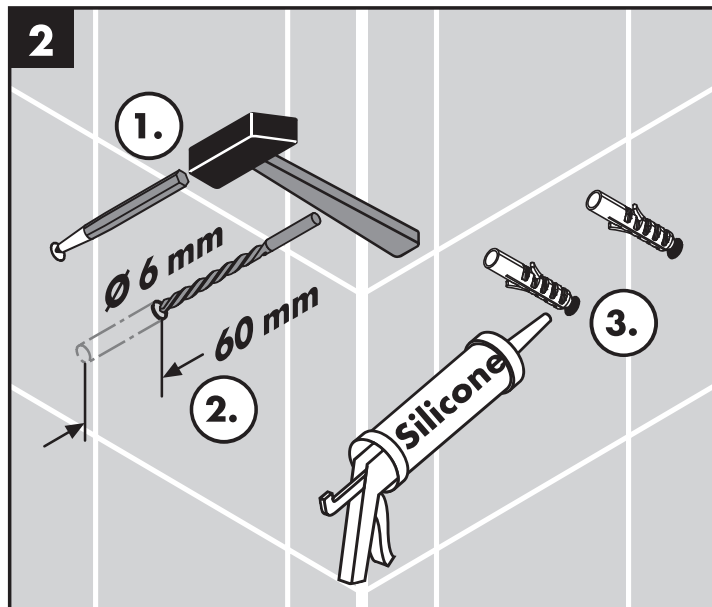
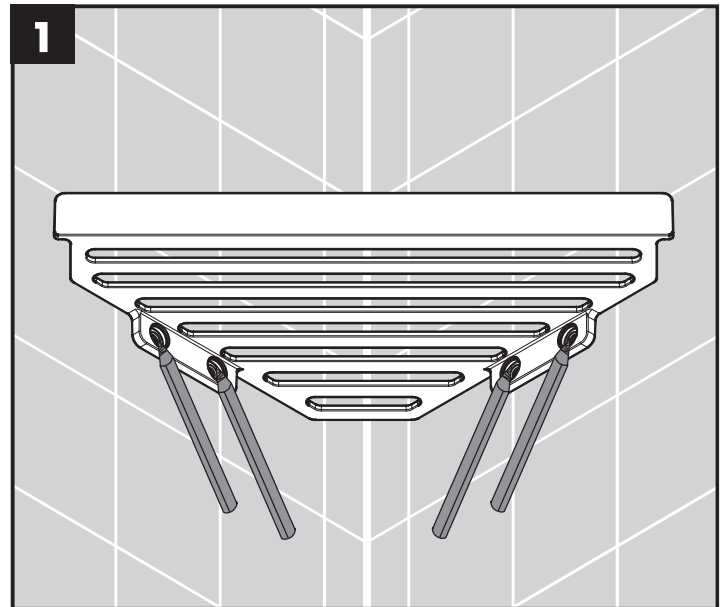
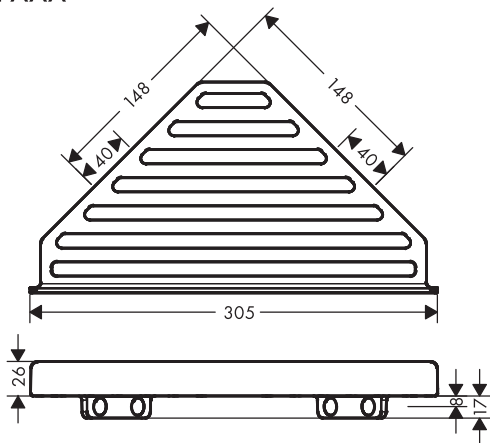
**AddStoris**  
41774XXX





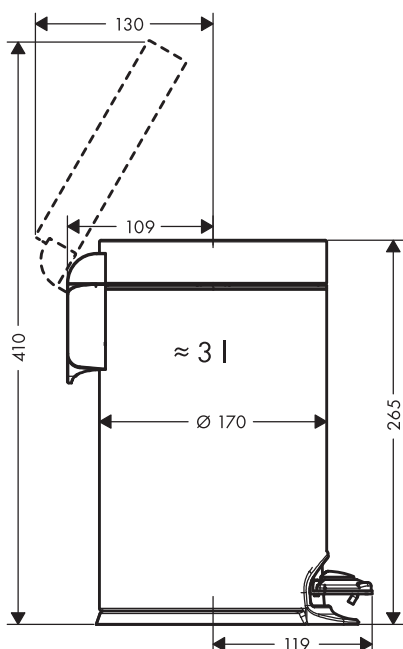
## AddStoris

41741XXX



## AddStoris

41775XXX





XXX = Farbcodierung / Couleurs / Colors /  
 Trattamento / Acabados / Kleuren / Overflade /  
 Acabamentos / Kody kolorów /  
 Kód povrchové úpravy / Farebné označenie /  
 颜色代码 / Цветная кодировка / Väriskoodaus /  
 Färgkodning / Spalvos / Boje / Renkler /  
 Coduri de culori / Χρώματα / Barve / Värvid /  
 Krāsu kodi / Označe boja / Fargekode /  
 Цветово кодиране /  
 Kodimi me anë të ngjyrave / الألوان /  
 Színkódolás / 仕上げ色

000 = Chrome

140 = Brushed Bronze

340 = Brushed Black Chrome

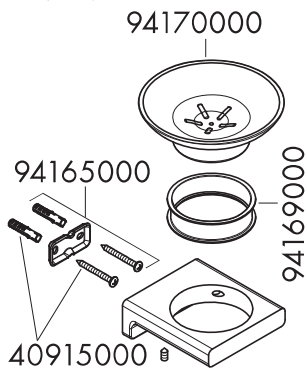
670 = Matt Black

700 = Matt White

990 = Polished Gold-Optic

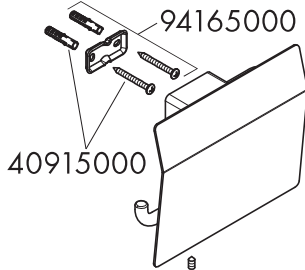
**AddStoris**

41746XXX



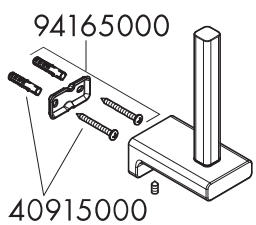
**AddStoris**

41753XXX



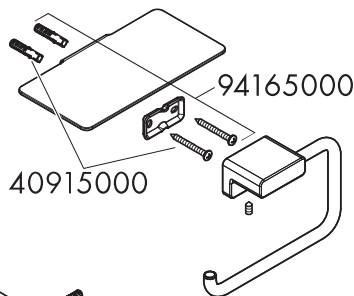
**AddStoris**

41756XXX



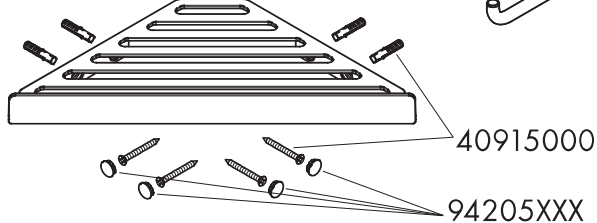
**AddStoris**

41772XXX



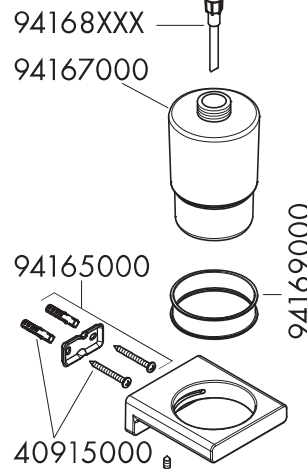
**AddStoris**

41741XXX



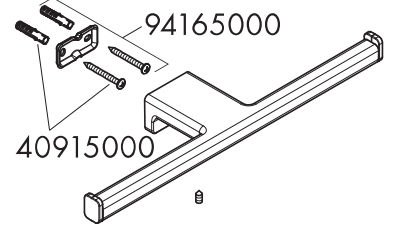
**AddStoris**

41745XXX



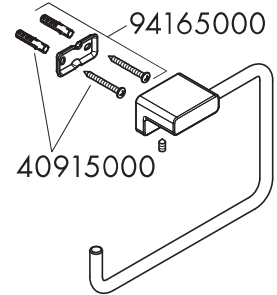
**AddStoris**

41748XXX



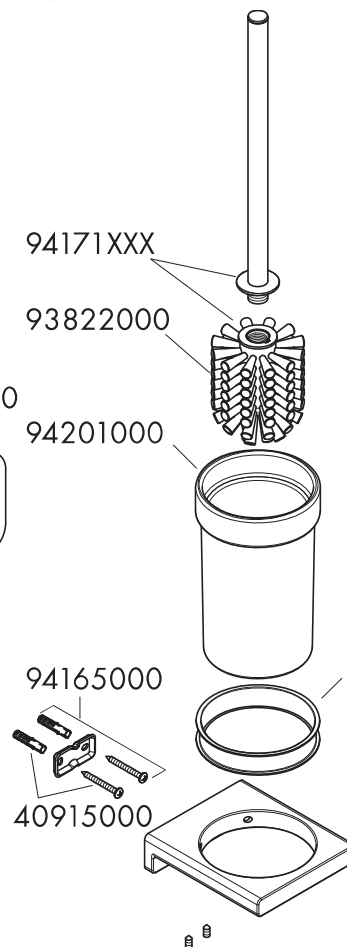
**AddStoris**

41754XXX



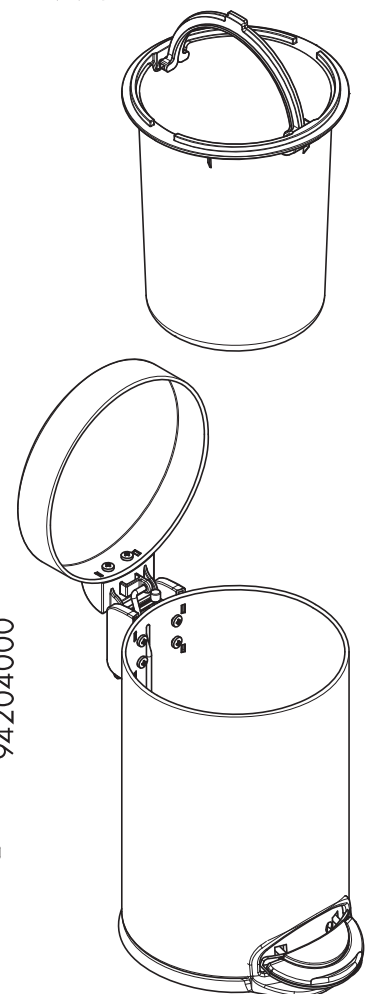
**AddStoris**

41752XXX



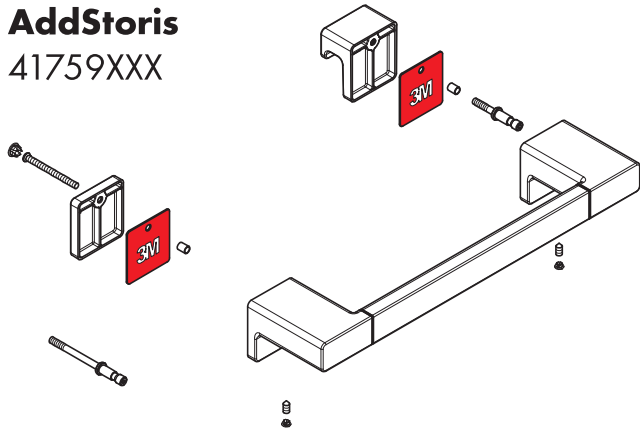
**AddStoris**

41775XXX

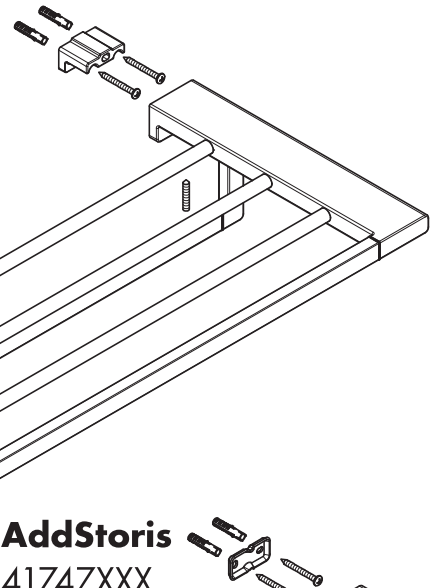




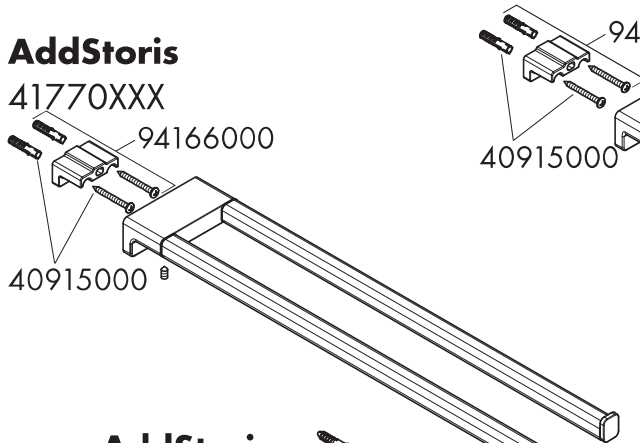
**AddStoris**  
41759XXX



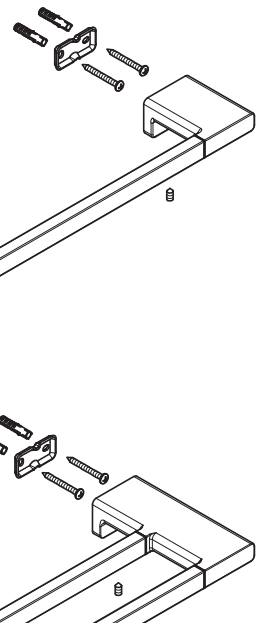
**AddStoris**  
41751XXX



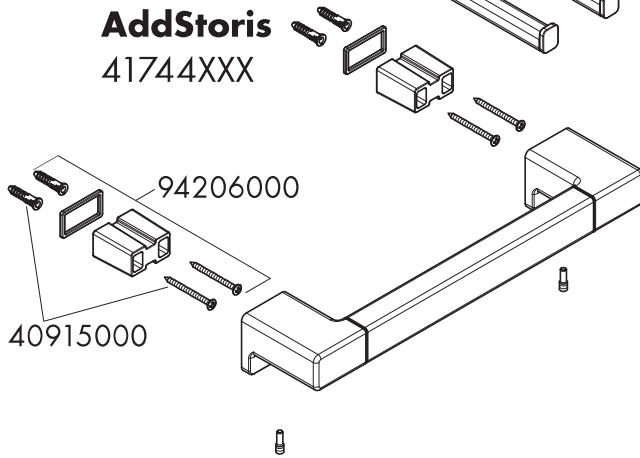
**AddStoris**  
41770XXX



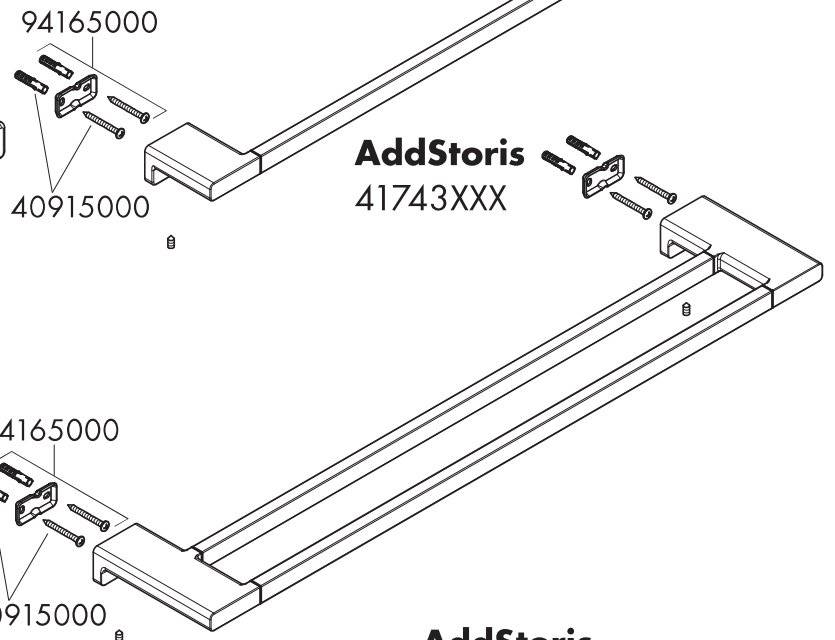
**AddStoris**  
41747XXX



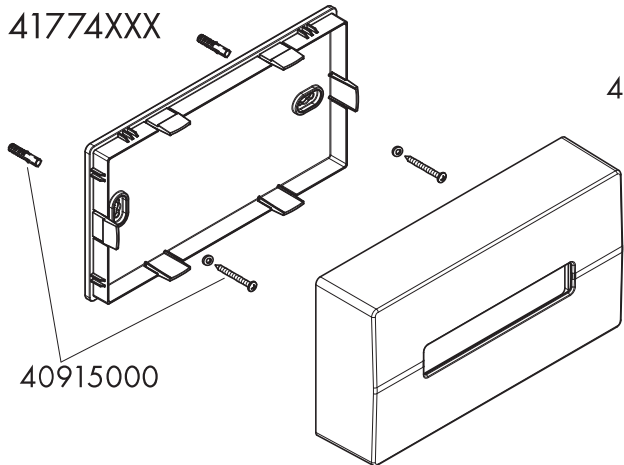
**AddStoris**  
41744XXX



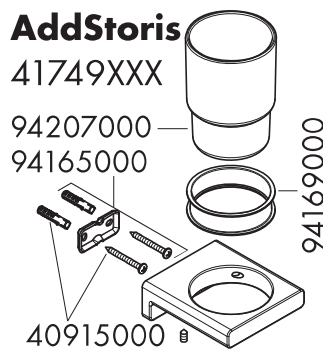
**AddStoris**  
41743XXX



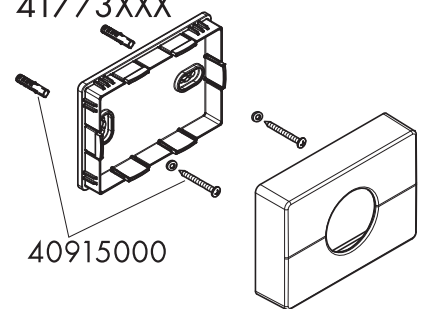
**AddStoris**  
41774XXX



**AddStoris**  
41749XXX



**AddStoris**  
41773XXX



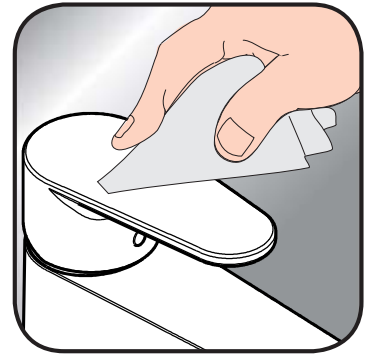




- DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt  
**FR** Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact  
**EN** Cleaning recommendation / Warranty / Contact  
**IT** Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto  
**ES** Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto  
**NL** Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact  
**DK** Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt  
**PT** Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto  
**PL** Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt  
**CS** Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt  
**SK** Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt  
**ZH** 清洁指南 / 担保 / 接触  
**RU** Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты  
**FI** Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus  
**SV** Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto  
**LT** Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai  
**HR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
**TR** Temizleme önerisi / Garanti / Temas  
**RO** Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact  
**EL** Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή  
**SL** Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt  
**ET** Puhastussuositused / Garantii / Kontakt  
**LV** Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti  
**SR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
**NO** Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt  
**BG** Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт  
**SQ** Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt  
**KO** 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉  
**AR** توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال  
**HU** Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés  
**JP** お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先



[www.hansgrohe.com/  
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/  
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/  
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/  
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)

**hansgrohe**

Hansgrohe · Auestraße 5-9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) · Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)